

Mise à jour de l'information aéronautique - *Aeronautical information updating*
France : 31 mars 2016 - Étranger : publiée sous toute réserve
Foreign airspace : published under reserve

Prochaine édition - *Next edition* : printemps 2017

Avant vol, consulter les dernières informations en vigueur (AIP NOTAM)
Check latest information (AIP and NOTAM) before flight

ESPACE AÉRIEN COUVERT

Espace aérien couvert par cette carte :
Airspace covered by this chart :

Les AWY de classe E ne sont pas représentées.
Class E AWY are not shown.

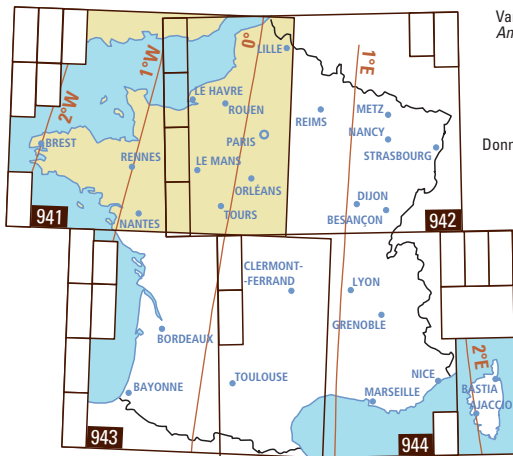
Les espaces aériens autres que les AWY dont le plancher est défini par FL < 115 sont représentés.
All types of airspace are shown except AWY with lower limit below FL 115.

Les lignes d'égale déclinaison correspondent au : **1^{er} JANVIER 2015**
Lines of equal magnetic variation correspond to : 1st JANUARY 2015

SFC \ FL 115 ou 3000 ASFC*

(*le plus élevé des deux - *whichever the higher*)

Les LTA Alpes et Pyrénées sont représentées.
LTA Alpes and Pyrénées are displayed.



Variation annuelle :
Annual rate of change : 8' Est

Origine, from :
 Modèle WMM 2015.
 Données publiées par la NOAA.

Déclinaison moyenne pour la Corse : 2° 4' E

Mean magnetic variation for Corsica : 2° 4' E

Pour tout renseignement aéronautique complémentaire, se reporter aux publications françaises d'information aéronautique éditées par :
For additional information, refer to French publications aeronautical information published by :

Service de l'Information Aéronautique

SIA 8, avenue Roland-Garros - CS 90048 - 33693 MÉRIGNAC CEDEX

AÉRODROMES

	Aérodrome ayant une piste en dur <i>Airport with paved runway</i>			Bande ou plateforme <i>Unpaved runway or landing-strip</i>	Héliport <i>Helicopter</i>	Hydro-aérodrome <i>Seaplane landing area</i>
	supérieure à 2300 m <i>longer than 7500 ft</i>	de 1000 à 2300 m <i>from 3200 to 7500 ft</i>	inférieure à 1000 m <i>shorter than 3200 ft</i>			
Ouvert à la circulation aérienne publique <i>Open to public air traffic</i>						
Agréé à usage restreint ou héliport destinée au transport public à la demande <i>Approved for restricted use or heliport intended for non-scheduled public transport</i>						
Réservé aux administrations de l'État <i>Reserved for French state aircraft</i>						
Codage <i>Coding</i>	LFBI POITIERS 423 118.5				AD désaffecté <i>abandoned AD</i>	
Nom de AD <i>Name of AD</i>	Nom en langage clair <i>Plain language name</i>			En France : en l'absence de fréquence attribuée, utiliser 123.5 MHz sur AD et 130.0 MHz sur altiports. <i>In France : when no frequency is given use 123.5 MHz for AD and 130.0 MHz for altiports.</i>		
Altitude en pieds <i>Elevation in feet</i>	A si AD classé altiport <i>for AD classified altiport</i> P si AD privé <i>for private AD</i>					

MOYENS DE RADIONAVIGATION

Nom en langage clair
Plain language name

Une rose compas, alignée sur le nord magnétique, est associée aux symboles VOR, VOR-DME et VOR-TACAN.
A compass rose, aligned on magnetic north, is associated with VOR, VOR-DME and VOR-TACAN location marks.

RÈGLES DE SURVOL.

A - AÉRONEFS MOTOPROPULSÉS

Agglomérations, installations diverses, réserves et parcs naturels dont le survol est réglementé
Built-up areas, various installations, nature reserves and parks over which flight is restricted.

Les règles de survol, des agglomérations telles qu'elles sont symbolisées sur cette carte résultent de la réglementation nationale, elles ne s'appliquent donc pas aux agglomérations appartenant aux pays limitrophes.

Rules for overflying built-up areas comply with national legislation and do not therefore apply to bordering countries.

Hauteurs AGL minimales de survol (en pieds).
Minimum AGL heights (in feet).

Parc ou réserve naturelle <i>Park or nature reserve</i>	Étendus <i>Large</i> Très petits <i>Small</i>		(Sauf indication contraire sur la carte) <i>(Unless otherwise stated on the chart)</i>
Installations portant une marque distinctive <i>Site with special marking</i>			1000 ft
Agglomérations de largeur moyenne inférieure à 1200 m <i>Small built-up areas less than 1200 m mean wide</i>			1700 ft
Agglomérations de largeur moyenne comprise entre 1200 m et 3600 m <i>Medium built-up areas between 1200 m and 3600 m mean wide</i>			3300 ft
Agglomérations de largeur moyenne supérieure à 3600 m <i>Large built-up areas more than 3600 m</i>			5000 ft
Ville de Paris <i>The city of Paris</i>		(ZONE P 23)	6500 ft AMSL

B - AÉRONEFS NON MOTOPROPULSÉS (agglomérations)

La plus élevée des 2 hauteurs suivantes:

- hauteur permettant un LDG sans mettre en danger les personnes et les biens
- 1000 pieds au dessus de l'obstacle le plus élevé dans un rayon de 600 m autour de l'aéronef

Following heights whichever is higher:

- height permitting LDG without endangering people and properties
- 1000 ft above higher obstacle in 600m radius from ACFI

OBSTACLES ET REPRÉSENTATION PONCTUELLE

Seuls les obstacles identifiés supérieurs à 300 pieds sont indiqués (hors agglomérations).
Only reported obstacles higher than 300 ft are shown (off cities).

	Obstacles, groupe d'obstacles (≥ 300 et < 500 pieds AGL) <i>Obstacles, group of obstacles (≥ 300 and < 500 ft AGL)</i>	(1) Balisé de nuit <i>Lighted at night</i>
	Obstacles, groupe d'obstacles élevés (≥ 500 AGL) <i>High obstacles, group of obstacles (≥ 500 AGL)</i>	(2) Cote AMSL du sommet <i>Elevation AMSL of top</i>
		(3) Hauteur AGL <i>Height</i>
	Éolienne, groupe d'éoliennes (≥ 300 pieds AGL) <i>Wind turbine, wind farm (≥ 300 ft AGL)</i>	★ Feu aéronautique au sol (hors AD) <i>Aeronautical ground light (off AD)</i>
	Ligne électrique de 225 kV et plus (hauteur pouvant dépasser 150 pieds) <i>Power lines at least 225 kV (sometimes more than 150 ft high)</i>	
	Câble suspendu, traversée de vallée (≥ 330 pieds AGL et plus) <i>Suspended cable crossing valley (at least 330 ft AGL high)</i>	
	(associé à un symbole d'obstacle) : ballon captif <i>(associated to an obstacle symbol) : captive balloon</i>	

ATTENTION : certains obstacles peuvent manquer sur cette carte car y figurent seulement ceux connus des services officiels. L'IGN ne fait que transcrire les renseignements collectés par eux dans le cadre de la procédure réglementaire sans être habilité à vérifier sur le terrain leur nature, leur position et leur hauteur.

WARNING : some obstacles may not be reported on this chart, since only those known by the authorities are shown. The "National Institute of Geographic and Forest Information" only transcribes information collected by means of a standard procedure and has no capability to check their real nature, location and height.

FONDS CARTOGRAPHIQUE

	Autoroute, route à chaussées séparées <i>Motorway, dual carriageway</i>	387 Point coté critique. <i>Critical spot elevation</i> } en pieds
	Échangeur, barrière de péage <i>Junction, tollgate</i>	453 Point coté normal. <i>Normal spot elevation</i> } in feet
	Aire de service, <i>Service area</i> Une aire de service se distingue d'une aire de repos par la présence d'une station service	○ Repère de navigation (petites agglomérations) <i>Landmark (small built-up areas)</i>
	Autoroute en construction <i>Motorway under construction</i>	★ Feu maritime <i>Maritime light</i>
	Route principale <i>Main road</i>	■ Repère isolé <i>Isolated landmark</i>
	Route en construction <i>Road under construction</i>	Chât. (Château), Mon. (Monument), Tr (Tour) Tile (Tourelle), Min (Moulin), Abb. (Abbaye) Obs. (Observatoire), Ref. (Refuge), Grte (Grotte) Pyl. (Pylône), Chap. (Chapelle), Sém. (Sémaphore) Rne (Ruine), Donj. (Donjon), Us. Elec. (Usine Électrique)
	Route secondaire <i>Secondary road</i>	■ Usine isolée <i>Isolated factory</i>
	Chemin de fer : 1 voie, 2 voies, gare <i>Railway : single track, double track, station</i>	■ Sables humides <i>Wet sand</i>
	Chemin de fer en construction <i>Railway under construction</i>	■ Réseau de canaux <i>Drainage</i>
	Limite d'État <i>International boundary</i>	Teintes hypsométriques (en pieds) <i>Hypsometric tints (in feet)</i>
	Canal : navigable, non navigable <i>Canal : navigable, non navigable</i>	

Projection conique conforme de Lambert. Parallèles d'échelle conservée 45°54' et 47°42'
Lambert conical orthomorphic projection. Standard parallels 45°54' and 47°42'

WGS 84

Fonds cartographique : dérivé du SCAN Régional®, mise à jour 2015

Retrouvez les cartes et les produits IGN sur ign.fr. Visualisez le territoire national sur geoportail.fr

RÉALISÉ ET ÉDITÉ PAR L'INSTITUT NATIONAL DE L'INFORMATION GÉOGRAPHIQUE ET FORESTIÈRE

© IGN - FRANCE 2016

© SIA - MÉRIGNAC 2016 Surcharges aéronautiques

Achevé d'imprimer mars 2016 - Dépôt légal mars 2015

Données lignes électriques : source RTE 12/2015

Édition 26

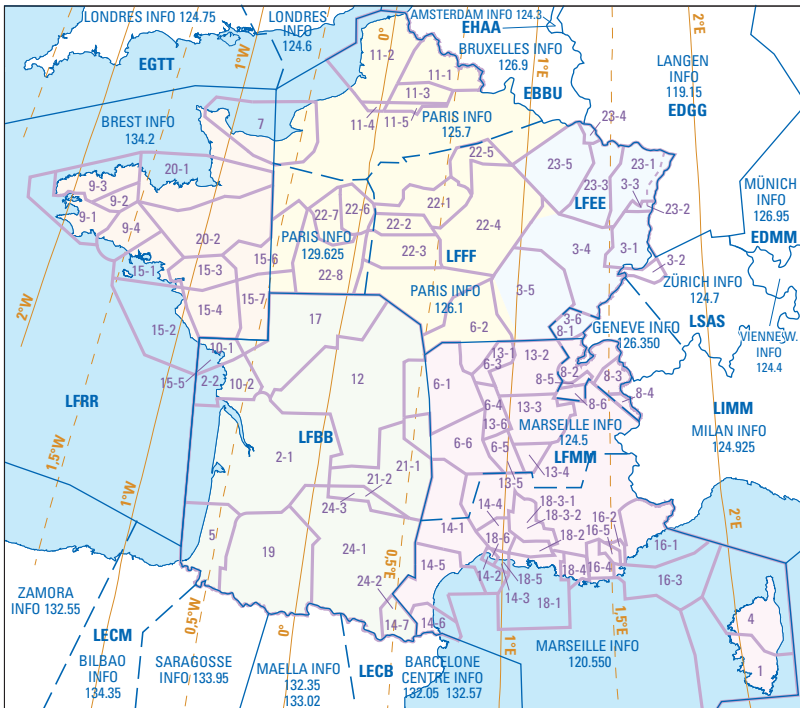
Toute reproduction ou adaptation, même partielle, sous quelque forme et par quelque procédé que ce soit est interdite pour tous pays, sans autorisation de l'IGN et éventuellement des autres auteurs mentionnés par les copyrights ©.

Nous attachons le plus grand soin à l'exactitude et à l'actualité des informations présentes dans nos cartes. Cependant, si vous constatez une erreur ou une omission sur cette carte, nous vous remercions de le signaler à l'IGN :

Service Client 73 avenue de Paris F-94165 SAINT-MANDÉ Cedex ou par courriel service.client@ign.fr

**FREQUENCES D'INFORMATION DE VOL
DECLINAISONS MAGNETIQUES**

**FLIGHT INFORMATION SECTOR
MAGNETIC VARIATION**



— Limite de FIR
FIR boundary

--- Limite de secteur d'information de vol (FIC)
Flight information sector boundary (FIC)

— Limite de secteur d'information de vol (SIV APP)
Flight information sector boundary (SIV APP)

— Lignes d'égal déclinaison correspondant au 1-1-2015
Lines of equal magnetic variation (isogonals) on 1.1.2015

- | | | |
|---|---|---|
| <p>1 AJACCIO INFO 119.825 <FL 145</p> <p>2 AQUITAINE INFO
2-1: 120.575 <FL 145
2-2: 120.575* <FL 145
*Hors HOR LA ROCHELLE</p> <p>3 BALE INFO
3-1: 130.9 <FL 145
3-2: 130.9 <FL 105
3-3: 130.9 <5000 ft
3-4: 135.850 <FL 145
3-5: 135.850 <FL 195
3-6: 135.850 <6500 ft</p> <p>4 BASTIA INFO 124.725 <FL 145</p> <p>5 BIARRITZ INFO 119.175 <FL 145</p> <p>6 CLERMONT INFO
6-1: 122.225 <FL 145
6-2: 120.675 <FL 115
6-3: 120.675 <FL 085
6-4: 120.5 <FL 085
6-5: 119.375 <FL 085
6-6: 119.375 <FL 145</p> <p>7 DEAUVILLE INFO
121.425 <2500 ft
120.350 2500 ft <FL 085</p> <p>8 GENEVE INFO
8-1: 126.350 6500 ft <FL 195
8-2: 126.350 <FL 195
8-3: 126.350 3000 ft <FL 115 <FL 195
8-4: 126.350 FL 175 <FL 195
8-5: 126.350 FL 095 <FL 195
8-6: 126.350 FL 115 <FL 195</p> <p>9 IROISE INFO
9-1: 119.575 <FL 195
9-2: 119.575 <4500 ft
9-3: 122.4 - 119.575* <FL 115
9-4: 119.575 <FL 195
*Hors HOR LANDIVISIAU</p> <p>10 LA ROCHELLE INFO
10-1: 124.2 <FL 115
10-2: 124.2 <FL 145</p> | <p>11 LILLE INFO
11-1: 126.475 <FL 115
11-2: 120.275 <FL 115
11-3: 134.825 <FL 115
11-4: 120.275 <FL 065
11-5: 134.825 <FL 065</p> <p>12 LIMOGES INFO 124.050 <FL 145</p> <p>13 LYON INFO
13-1: 135.200 FL 085 <FL 115
13-2: 135.200 <FL 145
13-3: 135.525 <FL 145
13-4: 135.525 <FL 145
13-5: 135.525 FL 085 <FL 145
13-6: 135.200 FL 085 <FL 145</p> <p>14 MONTPELLIER INFO
14-1: 134.375 <FL 145
14-2: 134.375 <FL 115
14-3: 125.650 <FL 095
14-4: 125.650 <FL 115
14-5: 136.625 <FL 145
14-6: 136.625 <FL 115
14-7: 136.625 <FL 115</p> <p>15 NANTES INFO
15-1: 122.8 <FL 115
15-2: 122.8 <FL 145
15-3: 120.125 <FL 115
15-4: 120.125 <FL 145
15-5: 120.125* <FL 145
15-6: 119.4 <FL 115
15-7: 119.4 <FL 145
*Hors HOR LA ROCHELLE</p> <p>16 NICE INFO
16-1: 120.850 <FL 175
16-2: 120.850 <FL 145
16-3: 122.925 <FL 145
16-4: 124.425 <FL 115
16-5: 124.425 <FL 145</p> <p>17 POITIERS INFO 124.0 <FL 145</p> | <p>18 PROVENCE INFO
18-1: 124.350 <FL 145
18-2: 127.725 <FL 145
18-3-1: 127.725 <4500 ft
18-3-2: 127.725 4500 ft <FL 145
18-4: 124.350 <FL 115
18-5: 124.350 FL 095 <FL 145
18-6: 124.350 FL 115 <FL 145</p> <p>19 PYRENEES INFO 126.525 <FL 145</p> <p>20-1 RENNES NORD INFO 126.950 <FL 115</p> <p>20-2 RENNES SUD INFO 134.0 <FL 115</p> <p>21 RODEZ INFO
21-1: 133.725 <FL 145
21-2: 133.725 <FL 115</p> <p>22 SEINE INFO
22-1: 134.3 <FL 065 (1)
22-2: 118.050 <FL 085
22-3: 118.050 <FL 115
22-4: 120.325 <FL 115 (1)
22-5: 120.325 <FL 075 (1)
22-6: 134.875 <FL 065 (1)
22-7: 134.875 <FL 085
22-8: 134.875 <FL 115
(1) plafonds: voir AIP ENR 2.6
upper limits: see AIP ENR 2.6</p> <p>23 STRASBOURG INFO
23-1: Secteur Ouest 120.7 Est 119.575 <FL 145
23-2: Secteur Ouest 120.7 Est 119.575 5000 <FL 145
23-3: 119.450 <FL 075 134.575 FL 075 <FL 145
23-4: 119.450 <FL 075 134.575 FL 075 <FL 125
23-5: 119.450 <FL 115 134.575 FL 115 <FL 145</p> <p>24 TOULOUSE INFO
24-1: 121.250 <FL 145
24-2: 121.250 FL 115 <FL 145
24-3: 121.250 FL 115* <FL 145
*Plancher SFC hors HOR ATS RODEZ</p> |
|---|---|---|

UTILISATION DE L'ESPACE

AVIS IMPORTANT : L'attention des pilotes est attirée sur le fait que durant le jour et au-dessus du territoire français, la plupart des vols d'avions d'armes à basse altitude et grande vitesse sont effectués en-dessous de 1500 ft (450 m) ASFC durant les périodes suivantes : lundi à vendredi (jours fériés exceptés), de LS-30 à CS+30. En conséquence, il est recommandé aux pilotes VFR, pour autant que cela soit possible et permis, de conduire leur vol en croisière à partir de 1500 ft ASFC.

WARNING : Most high speed low altitude military flights are carried out on French territory below 1500 ft ASFC (450 m) from Monday to Friday (except on public holidays), from SR-30 to SS+30. Therefore, VFR pilots are advised to cruise above 1500 ft ASFC whenever possible and allowed.

Les espaces dont le plancher est \geq FL 115 ou 3000 ASFC ne sont pas représentés, y compris dans les LTA.
Airsaces with lower limit \geq FL 115 or 3000 ASFC are not depicted, even within LTA limits.

ALTITUDE ET HAUTEUR EN PIEDS ALTITUDE AND HEIGHT IN FEET

Espaces aériens contrôlés *Controlled airspace*

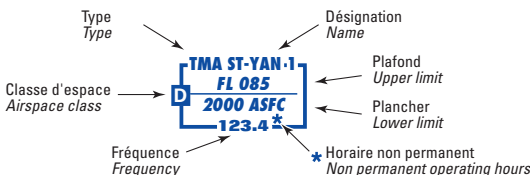
CLASSE	A	B C D	E
TMA CTA LTA			
CTR			

D Classe d'espace aérien contrôlé constante pendant les heures d'activité
Controlled airspace whose class remains constant during operating hours

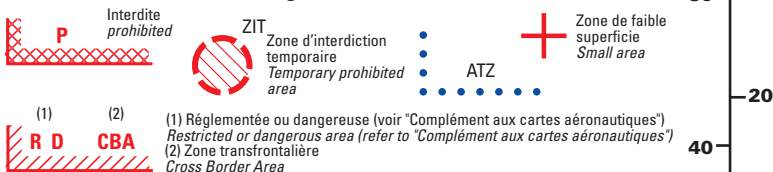
D Espace contrôlé pouvant être déclassé ou désactivé pendant les horaires publiés
Controlled airspace that could be downgraded or inactivated during published hours

Les limites latérales, verticales et les classes de la CTR de Paris et la partie centrale de la TMA de Paris sont également représentées sur la carte du SIA de la région Parisienne à 1 : 250 000

Lateral and vertical limits and airspace classes of Paris CTR, so as central part of Paris TMA airspace are also shown on the SIA chart, RÉGION PARISIENNE, scale 1 : 250 000.



Zones interdites, réglementées et dangereuses *Prohibited, restricted and dangerous areas*



RTBA : limites verticales cf. Compléments aux cartes

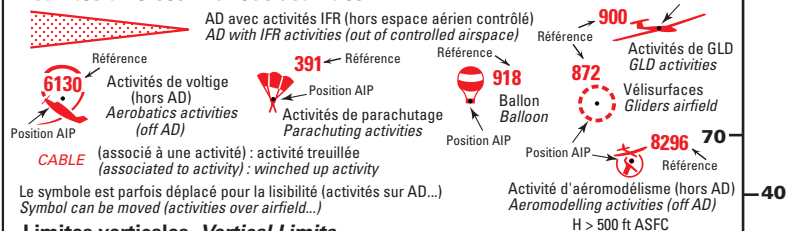
Vols d'entraînement militaire à grande et très grande vitesse et à basse et très basse altitude
High and very high speed and low and very low altitude military flights



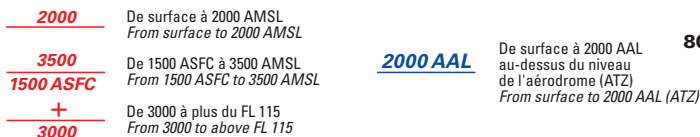
Zones réglementées où les pilotes n'assurent pas la prévention des collisions
Restricted areas where pilots can't prevent mid-air collisions

- ① Activables jour/nuit (day/night)
- ② Limite inférieure : SFC (lower limit : SFC)
- ③ Activables de nuit uniquement (night only)

Activités diverses *Various activities*



Limites verticales *Vertical Limits*



Itinéraire VFR *VFR route*

